

**የኮቪድ-19 ጅምላ ምርመራ ስምምነት**

በ "Ginkgo" አማካይነት በጅምላ የሚከናወን፣ በ Ginkgo Bioworks, Inc. ("Ginkgo") የሚሰጥ አገልግሎት ለእርስዎ ትምህርት ቤት ወይም ድርጅት ("ፕሮግራም") "pooled testing" በጅምላ የኮቪድ-19 ምርመራ ይሰጣል። ፕሮግራሙ በትምህርት ቤት ወይም በድርጅት ቅጥር ጊቢ የሚካሄድ ከእያንዳንዱ ተሳታፊ አፍንጫ በጥጥ መጎርጎሪያ ናሙና ይወስዳል። ከአፍንጫ ወይም ከሱድን በጥጥ የአፍንጫ መጎርጎሪያ የተወሰደው እያንዳንዱ ናሙና ተከማችቶ ለምርመራ ወደ ማእከላዊ ላቦራቶሪ ይላካል። በተወሰደው ናሙና ላይ ኮቪድ-19 ቫይረስ መኖር አለመኖሩን በምርመራው ይረጋገጣል። የዚህ ፕሮግራም ዓላማ ስለ ትምህርት ቤቱ/ስለ ድርጅቱ የጤና አጠባበቅ ደህንነትና የሥራ ሂደት በመረጃ/አውቀት ላይ የተመሠረተ ውሳኔ መስጠት እንዲችሉ የትምህርት ቤት አስተዳዳሪዎችን መርዳት ነው። ይህ ምርመራ የሚደረገው በሱድን ውስጥ ኮቪድ-19 የተያዘ ሰው መኖሩን ለማወቅ እንጂ ሌላ በሽታን ለመመርመር ጥቅም ላይ አይውልም። እያንዳንዱ (ደ.) ተሳታፊ የፕሮግራሙ አካል ከመሆኑ (ኗ) አስቀድሞ ይህንን ቅጽ ማንበብ እና መፈረም አለበት። ተሳታፊው (ዋ) ተማሪ እና/ወይም ለጋ ወጣት ከሆነ/ች (ከ18 ዓመት እድሜ በታች)፣ ተማሪው (ዋ) ወይም ለጋ ወጣት በፕሮግራሙ ከመሳተፉ (ኗ) በፊት ወላጅ ወይም ህጋዊ ሞግዚት ይህንን ቅጽ ማንበብ እና መፈረም አለባቸው። እርስዎ ወላጅ ወይም ሞግዚት ከሆኑ፣ በዚህ ስምምነት ላይ እንደተገለጸው፣ "Minor" ማለት እርስዎ ይህንን ስምምነት የሚፈረምለ(ላ)ት ልጅ ወይም ለጋ ወጣት ማለት ነው።

**እባክዎ የሚከተለውን ስምምነት በጥንቃቄ አንብበው ይፈረሙ፡-**

- a. የፕሮግራሙን ዓላማ ለማከናወን በጥጥ የአፍንጫ መጎርጎሪያ ከልጄ ናሙና እንዲወሰድ ፈቅጃለሁ።
- b. ፕሮግራሙ ተማሪዎችን፣ ሠራተኞችን፣ እና/ወይም የሥራ ባልደረቦችን በሱድን በጅምላ የኮቪድ-19 ምርመራ እንደሚያደርግ ተገንዝቤአለሁ። እንደዚህ አይነት ምርመራዎች በ "U.S. Food & Drug Administration (FDA)" መጽደቅ እንደማያስፈልጋቸው፣ እና ምርመራው በ "FDA" የፀደቀ ወይም የተፈቀደ ምርመራ ወይም የህክምና ምርመራ አለመሆኑን ተረድቻለሁ።
- c. የፕሮግራሙ ዓላማ የትምህርት ቤት/የድርጅት አስተዳዳሪዎች ስለ ት/ቤት ወይም ፋሲሊቲ ጤና አጠባበቅ እና የሥራ ሂደት ደህንነት የውሳኔ አስጣጥ ለመርዳት ብቻ እንጂ የግለሰብ የክሊኒክ ውሳኔዎችን የሚመለከት እንዳልሆነ ገብቶኛል።
- d. ናሙናው የሚወሰደው በእያንዳንዱ ተሳታፊ አፍንጫ ውስጥ የጥጥ መጎርጎሪያ ጥልቀት ሳይኖረው በመክተት ሲሆን (ራሱም ሊያደርገው ይችላል/ራሷም ሊታደርገው ትችላለች) ስጋት ቢኖር እንኳ በተነገረው አይነት ከተደረገ፣ የጥጥ መጎርጎሪያው በሚገባበት ጊዜ መጠነኛ የመቆርቆር ስሜት ሊኖር እንደሚችል ገብቶኛል። ለአጭር ጊዜ የሚቆጠቁት ሊሆን እንደሚችል የሚጠበቅ ነው። ስለ ቴክኒክ የበለጠ መረጃ በዚህ በይነመረብ ላይ ይገኛል <https://www.concentricbyginkgo.com/instructions/>
- e. ትምህርት ቤቱ ከፕሮግራሙ የምርመራ ውጤቱን ማግኘት እንደሚችል ተገንዝቤአለሁ።
- f. እንደማንኛውም የኮቪድ-19 ምርመራ፣ የተሳሳተ ፖዘቲቭ ውጤት ወይም የተሳሳተ ኔጌቲቭ ውጤት ሊኖር እንደሚችል እና በተናጠል ከሚደረግ ምርመራ ይልቅ በጅምላ ምርመራ ሲደረግ የኮቪድ-19 ምርመራ ውጤቱ በከፍተኛ ደረጃ ኔጌቲቭ ሊሆን እንደሚችል ገብቶኛል።
- g. "Ginkgo" ስለ ኮቪድ-19 ቫይረስ አፈጣጠር ልዩ ሁኔታ/ልዩ ገፅታ/አኳኋን ክትትል የማድረግ ምርመራ እንደሚያደርግ ገብቶኛል፤ ስለሆነም "Ginkgo" ስለ ቫይረሱ ቅደምተክል እና ሌሎች በናሙናው ላይ የሚታዩ በሽታ አምጪ ረቂቅ ነፍሳት-ተገባሪ-ሚክሮቦችን "microbes" የበሽታ ወረርሽኝ መነሻ ምክንያትና ቁጥጥር (epidemiological) እና ለህብረተሰብ የጤና አጠባበቅ ዓላማ እንዲጠቀምበት በፈቃዱ ተስማምቻለሁ።

እኔ ከዚህ በታች የፈረምኩት፣ ስለ ፕሮግራሙ ከዚህ በላይ የተሰጠውን መረጃ፣ ለምርመራ ስለሚሰበሰበው ናሙና የተሰጠውን መግለጫ፣ እና ፕሮግራሙ ሊያስከትል የሚችለውን ስጋት አንቤብአለሁ፣ እና ለትምህርት ቤቱ/ለድርጅቱ በጽሑፍ ጥያቄ ሲቀርብ "Ginkgo" ይህን መረጃ ሊሰጠኝ እንደሚችልም ተረድቻለሁ። ስለ Ginkgo ምርመራ ተጨማሪ መረጃ እዚህ ይገኛል፡

<https://www.concentricbyginkgo.com/families/> እኔ በፈቃደኝነት በፕሮግራሙ ለመሳተፍ ተስማምቻለሁ (ወይም ለግላጋ ወጣት እንዲሳተፍ/እንድትሳተፍ ፈቅጃለሁ)።

የት/ቤት ስም: \_\_\_\_\_

<p><b>ይህ ስምምነት ለጨቅላ ወጣት ከሆነ:</b></p> <p>ለጋ ወጣት ስም (ይጻፍ): _____</p> <p>ወላጅ/ህጋዊ ሞግዚት ስም (ይጻፍ): _____</p> <p>ወላጅ/ህጋዊ ሞግዚት ፊርማ: _____</p> <p>ቀን: _____</p>	<p><b>ይህ ስምምነት ለጎልጣላ ወይም ለትምህርት ቤት ሥራ ባልደረባ ከሆነ:</b></p> <p>ስም (ይጻፍ): _____</p> <p>ፊርማ: _____</p> <p>ቀን: _____</p>
--	--